

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII.-Número 2801

Mahón miércoles 2 de Julio de 1913

Redacción y Administración
Pi y Margall, 25.-Teléfono, 123

Tipografía Mahonesa

Pi y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

Plas.	Plas.
G. Martínez Sierra. La Vida Inquietada. 3'50	Benigno Varela. Por algo es Rey. 3'00
Rafael López de Haro. El país de los medianos. 3'50	Gutierrez Solana. Madrid (Escenas y costumbres). 2'50
Antón del Omet y García Carral. Canalejas. 4'00	Benavente. La noche del sábado. 1'00
Diez Canedo y Fortun. La Poesía Francesa Moderna. 3'50	Claridades. Machaquito, torero de la emoción. 3'50
Hermanos Quintero. Nena Teñuel. 3'00	Salvador Rueda. Poesías escogidas. 3'50
Publicaciones económicas	
Peplita Reyes. Comedia de los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. (Publicada por «Los Contemporáneos»). 30 céntimos.	Lázaro. Preciosa novela de don Jacinto Octavio Picón. (Publicada por «La Hoja Literaria»). 30 céntimos.
Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos	
Las Cigarras Hormigas, por Jacinto Benavente.	El Registro de la Policía, por Eduardo Vidal y Valenciano.
El Rey Lear, por S. Shagsepeare.	La Fuerza de la Conciencia, por Joaquín García Parreño
El Vergonzoso en Palacio, por Tirso de Molina	El Papá del Regimiento, por monsieur Buerylón y Durieux
Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:	
Los Contemporáneos : Teatro Mundial : La Hoja Literaria : Chiquitín : Satiricón : El Libro Popular : La Hoja de Parra : El Molín : L'Esqueja de la Torratxa : La Campana de Gracia : El Porvenir del Obrero : : :	

Vistas del Puerto de Mahón

A 40 céntimos.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa»

Nuestro protectorado y el protectorado francés

Contrastes dolorosos

No tenemos que hacer de nuevo profesión de fé. Somos irreductibles enemigos de la guerra de Marruecos, porque la consideramos cruel, ineficaz, inoportuna; porque sus exigüos resultados prácticos no compensan la generosidad del sacrificio; porque aunque las baldías extensiones de nuestra zona fueran magnífico venero de riquezas ocurriría con esa guerra, en relación con la vida y la prosperidad nacionales, lo que siempre fueron para España aventuras belicólicas: cauce trágico por el que se fué lo mejor de la raza. Algo mucho más triste que la pérdida de dinero y aun la de sangre joven, porque nuestras aventuras guerreras estancaron la cultura nacional, pusieron vallas infranqueables a las libertades públicas, hicieron que nuestra agricultura y nuestra industria, que pudieron ser florecientes y ricas, arrastraran una vida lánguida y miserable. Y esto desde siglos atrás, sin que nunca lo haya desmentido una experiencia favorable; desde el momento mismo en que la Reconquista quedó consumada. España es pobre, inculta, fanática, por las guerras. Nuestros hombres más eminentes, Saavedra Fajardo, Cadalso, Mor de Fuentes, Costa, han condenado con argumentos de indiscutible solidez, la necia y pernicioso conducta de cuantos creyeron a España campo propicio para hacer germinar un imperialismo suicida.

Por razón histórica combatimos siempre toda aventura colonial intentada por españoles. Nuestro presente nos obliga a combatir con voz más recia y además más enérgica esta locura de Marruecos.

Prescindamos por un momento

de nosotros y hablémos de la labor de los franceses en su zona de influencia. «La Dépêche Marocaine» aporta datos muy interesantes. Francia ejerce su protectorado sobre terrenos mucho más extensos y mucho más ricos que nosotros, y hay que tener en cuenta que esa riqueza es de los franceses. Francia, además, es un país rico, tal vez el más rico de Europa; y Francia, por fin—y esta es la razón más poderosa—ucha con tropas indígenas, «goumiers» y «spahis», que no cuentan la lista de sus bajas, que son «carne de cañón», al precio nada caro de un uniforme y de un plato.

Las estadísticas de exportación e importación acusan un progreso extraordinario. En 1911—en consecuencia, antes del establecimiento de su protectorado,—la cifra total de exportación e importación alcanzó la suma de 177.878.961 francos, de los cuales 79.733.310 pertenecían a los franceses. Al año siguiente, 1912, la cifra total llegó a 227.534.620 francos, de los cuales eran franceses 92.664.655. La diferencia progresiva del comercio fué en un año de 49.655.659 francos, de los que 15 millones 931.745 pertenecían a Francia.

Esto es lo que se refiere al comercio. ¿Qué estadísticas podemos presentar nosotros frente a estas, que no sean ridícula y humillante parodia?

Pero hay más. En 1911, Francia tenía «eficaz» dominio sobre una extensión de 12.000 kilómetros cuadrados. En un año, aumentó hasta 80.000 kilómetros esa dominación. ¡Siete veces más! Y para todo eso, los efectivos militares aumentaron el doble nada más, o sea de 28.700 hombres en 1911 a 59.800 el año siguiente. ¿No es realmente prodigioso todo esto?... Pues hay más todavía.

Para hacer progresar el comercio

tan rápidamente y aumentar la extensión dominada en términos tales, Francia ha tenido una proporción de un 5 por 1.000 de muertos, entre los cuales había 21 oficiales. Los heridos han sido los relativos a estas pérdidas.

No hacen falta más datos para que se contraste nuestra labor con la de los franceses.

Ellos han conseguido ejercer su protectorado sobre una región fructífera que produce millones. Nosotros, sobre terrenos estériles que sólo tienen riqueza mi era, que pertenece a extranjeros.

Ellos son ricos y nosotros pobres. Para ellos puede tener la guerra un fin de utilidad positiva, y para nosotros no es más que un trágico sepulcro.

Ellos luchan con tropas indígenas, y nosotros con hombres nuestros, cuyos brazos y cuyos cerebros se necesitan en el solar patrio.

Ellos dominan 85.000 kilómetros, y nosotros aproximadamente 20.000.

Lo que para los franceses es necesario, constituye para esta pobre España un sacrificio enorme.

Pero con todo y a pesar de todo, fuera nuestra zona de influencia un fabuloso país del que pudéramos sacar oro a montones, y seguiríamos condenando la guerra. América era, y la realidad nacional de nuestros días nos dice el empleo que dimos a aquellos, para desdicha de los españoles.

Un gran pensador ha dicho que podríamos tener empedradas de oro nuestras calles, si las guerras no hubieran acabado con la vida nacional. Véase el aspecto de nuestros campos, véanse las estadísticas de emigración, nótese la falta de maestros y de Escuelas y el bochorno del analfabetismo.

Pues Marruecos es una nueva llaga, que precisa curar rápidamente. Lo pide toda España, que odia esa guerra bárbara, inútil, dolorosa.

(De España Nueva)

Colección de couplets que canta la célebre artista

RAQUEL MELLER

Precio: 10 céntimos. Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 23.

Información militar

Voluntariado para Africa

Copiamos las manifestaciones que sobre el particular atribuye un periódico al general Luque. Dicen:

«Al Consejo de ministros llevaré dos proyectos de voluntariado para Africa, siendo probable que se fundan en uno solo».

En mis proyectos tiendo a aumentar la cuota para los voluntarios. Daré también facilidades a los reclutadores.

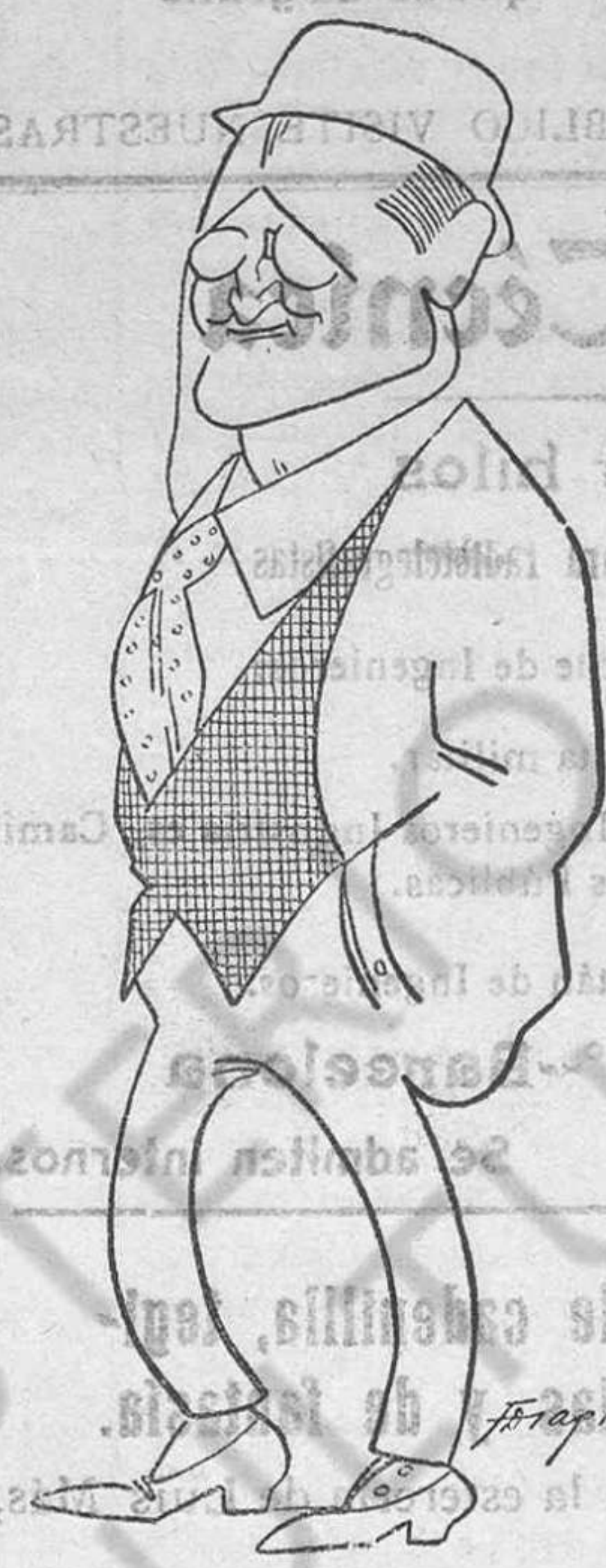
Pondré cuadros para la instrucción de los voluntarios en los puntos de embarque con oficiales de la reserva.

Pagaré a los voluntarios, por lo menos tanto como se paga a las fuerzas indígenas.

Se establecerá la masita para poder entregar fondos a los voluntarios.

Pondré cuatro años de servicio, pasados los cuales obtendrán la licencia absoluta.

La oficialidad tendrá que ser especial. Ha de estar acostumbrada a tratar esta clase de gente».



El popular primer actor don José Ontiveros que esta noche celebra su beneficio en el Teatro Principal.

LA VOZ DE LA CALLE MATERIAL ESCENICO

Las mejoras que se van efectuando en el Teatro Principal demuestran el de co que anima al Ayuntamiento y a la comisión de beneficencia para que en todas sus detalles nuestro primer coliseo sea digno de la importancia y cultura de esta querida ciudad.

Inspirados en las mismas ideas hemos de dirigir una observación al digno concejal inspector del Teatro Principal, a la comisión de beneficencia y al cabildo municipal. Es tan justo y racional lo que vamos a exponer que esperamos se nos atenderá en cuanto cito sea posible. Basta de introducción y puntualicemos.

Es conveniente una escrupulosa revista de todo el material escénico. De la inspección resultará seguramente el desecho o retirada, para reemplazarlos, de una porción de efectos, cachivaches y decoraciones, tan viejos, destrozados y sucios que dedicen de la importancia del primer teatro de Mahón, del que es propietario el pueblo, representado por el Ayuntamiento.

Se exhiben con frecuencia decoraciones inadmisibles en un coliseo de tal categoría. Hay tañones de fondo y laterales que piden a voces el retiro; hay escasez de material escenográfico y esto da lugar a que con frecuencia tengamos que ver cosas tan impropias como la colocación de mesas, consolas, divanes o perchas que obstruyen puertas o ventanas.

En otras ocasiones aparecen salas sin techo o bastidores con batientes, pero sin pared, cosa análoga a poner puertas al campo.

Por cierto que en este género hay un juegucito; o como se llame de mamparas laterales que no es que sea indecoroso, sino que sencillamente da asco, tal es la porquería, la mugre que rezuma por todos los poros. Este par de mamparas laterales es de las que por absoluta precisión se montan al aire en todo género de habitaciones, sean o no adecuadas.

¿Tal es el estado de estos bastidores que oímos decir a un espectador que nada tendrá de extraño que aquellas puertas anden solas el día menos pensado, conducidas por los bichos que en ellas deben tener alojamiento.

Si al mobiliario y material accesorio hacemos referencia podremos repetir observaciones análogas y deducir idénticas consecuencias. No hay necesidad; con lo expuesto basta para conseguir nuestro objeto.

Es el de llamar la atención para que con nosotros se convenga en que si todo tiene su fin, hace tiempo que gran parte del material escénico del primer coliseo debió ser retirado y por lo mismo procede la venta del que pueda dar algún producto y el desbarate del resto para utilizar como combustible, lo que para esto sirva y echar a la basura lo demás.

Tan importante como la ejecución de obras en el edificio es la conservación y entretenimiento del material del escenario.

Que no es debidamente atendido, lo prueba el hecho de que para toda representación de importancia hay necesidad de pintar o de traer decoraciones nuevas.

Aquí cabe muy bien aquello del «to be or not to be», ser o no ser. Si no hay medio de contar con buenas y modernas decoraciones y mobiliario excelente, suprimase la dotación, corra en absoluto a cargo de las empresas y compéñese a éstas en la forma y medida justas y razonables, pero por encima de todo que nuestro primer teatro sea hasta en el menor detalle digno de Mahón y de su honorable Ayuntamiento.

Un Expectador.

EL ACORAZADO «ESPAÑA»

Juzgamos de interés general dar algunas noticias del resultado de las pruebas del acorazado «España», recientemente terminadas.

Desde luego, el elemento más importante de un buque de guerra, lo que hace su acción decisiva en un combate es su artillería. La de grueso calibre del acorazado «España» (30 c/m) fué probada en Inglaterra con inmejorable éxito. La velocidad del proyectil en la boca del arma fué superada en mucho a la exigida por el contrato, y los cañones fueron sometidos a presiones muy superiores a las de servicio, funcionando perfectamente todos sus mecanismos.

Las torres barbetas en que van montados estos grandes cañones están ya instaladas en el barco, y cuantas personas las han visto funcionar han admirado la rapidez y seguridad de sus movimientos, rapidez y seguridad que no se ha obtenido en los modernos buques ingleses sino después de continuas y costosas experiencias de muchos años, pues no hay que olvidar que el peso de cada torre con sus dos cañones de 30 c/m, pasa de 500 toneladas, y que no ha sido problema de fácil solución el lograr que tan inmensa mole se mueva con matemática precisión sea cualquiera el estado del mar.

Los cañones de menor calibre que en número de 20 lleva el buque para combatir contra torpederos, se están terminando en los talleres de Placencia y Trubia, y los probados hasta ahora son testimonio evidente de que la industria nacional no se ha quedado a la zaga en la construcción de la artillería que le ha sido confiada, que puede servir de modelo en cuanto a la rapidez y seguridad de fuego.

Va protegido el buque por blindajes que han soportado las pruebas de un programa severísimo. Los blindajes del «España» nada tienen que envidiar a los

MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vaina etcétera, ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS SUCURSALES

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

COMPANIA SINGER DE Máquinas para coser

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II, 4
MAHON: Calle Nueva, 32

Academia Técnica

Telegrafía sin hilos

Cursos teórico-prácticos preparatorios para radiotelegrafistas

Profesores: **Hernández** Primer Teniente de Ingenieros.
Fernández Radiotelegrafista militar.

Sección preparatoria para carreras militares, Ingenieros Industriales, Camioneros y Ayudantes de Obras Públicas.

Director **Laclaustra**, Capitán de Ingenieros.

Cortes, 575, 2.º y 3.º - Barcelona

Se admiten internos.

Persianas de cadenilla, tejidas y de fantasía.

Dando las medidas se encargan en la esterera de Luis Más, calle Deyá, núm. 5. - MAHÓN

Por un precio módico se darán en el mismo establecimiento dos depósitos de zinc de 1.000 litros de cabida cada uno.

Verdadera liquidación

Precios más baratos que en fábrica en la

Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

Señoras obesas y las que sufren Hernias o Relajaciones

Sr. D. Pedro Ramón - Barcelona.

San Cristóbal 23 Octubre 1928

Muy distinguido Sr. mío y amigo: Contestando a su atenta... Para bien de estos enfermos, procuraré siempre se sirvan de ortopédico tan acreditado como V. en la construcción de los aparatos que necesiten. Escusado es decirlo, de ello tiene V. pruebas, que siempre he tenido a V. por habil ortopédico y que siempre le he recomendado, cuando se me ha consultado. Agradeciéndole el buen concepto que de mí tiene formado se repite atto. y afectísimo amigo q. s. m. b.

Francisco Camps, Médico Cubano.

OBESIDAD Cual se evapora el alcohol, desaparece para siempre más la gordura: reducen el volumen del vientre los privilegiados vendajes Ramón de «Fina poro membrana», inspiración sublime del gran doctor Letamendi, «sobrevista vaporosa» del organismo que le precave contra los efectos morbosos de los cambios de temperatura, combate reumas, neuralgias, catarros y dolores lumbosacrales, y levanta el vientre descendido, fortificando los ligamentos de las vísceras. Opúsculo gratis. - CARMEN 38, PISO PRIMERO, Barcelona.

AVISO Un perito auxiliar del citado especialista se hallará en Mahón los días 30 y 31 del corriente en el Hotel Bustamante y el día 5 de Agosto en Ciudadela. Fonda de Feliciano. Horas de visita: de 10 a 12 mañana y de 4 a 6 tarde.

mejores de cualquier buque actualmente a flote, pues son tan eficaces como los más perfectos, a igual de espesor

Faltaba conocer la distancia a que podría ejercerse la acción del buque, representada por su artillería, y la contestación hablan de darlas las pruebas de las máquinas del acorazado, diciéndonos su radio de acción, o sea el límite del alejamiento del buque desde su punto de partida. Exigía el contrato que dicha distancia no fuera menor de 5.000 millas, dada la capacidad de sus carbones, y las pruebas del buque han demostrado que puede llegar a más de 6.000 millas. La ventaja que él representa es extraordinaria, y tal importancia tiene esta cuestión, que para el caso de no alcanzarse el buque el radio de acción estipulado, se habían fijado multas de gran cuantía. En cambio, este gran aumento de radio de acción, superior en 20 por 100 a lo exigido, no tendrá otro premio que aumentar el crédito de los constructores y el aún mayor de haber servido lealmente al país.

Una vez conocido el radio de acción, había que demostrar que las máquinas podían funcionar a toda fuerza sin dificultad, que el buque alcanzaba la velocidad exigida, que el timón obedecía bien y que todos los demás aparatos cumplían su respectivo cometido.

Para la determinación de la velocidad de un barco se escoge una base exacta-

mente medida en la costa y sobre ella se determinan los datos constantes correspondientes a distintas velocidades del buque. Este navega después durante cierto número de horas y se anota el número de revoluciones que se haya obtenido, que sirve para apreciar la velocidad de que está animado el barco.

Conviene hacer notar que por las dificultades que ofrecen nuestras costas ha habido que elegir una base en la costa de Galicia, en sitio muy abierto al mar, donde era difícil marcar bien las anfilaciones, y que en opinión unánime de las autoridades en la materia perjudicaría el resultado de las pruebas del buque. El «España» ha luchado brillantemente contra esas desfavorables condiciones de la base de pruebas, superando en mucho la velocidad exigida en el contrato, siendo al parecer de los hombres de mar que no sólo las 20 millas que ha alcanzado fácilmente, sino tal vez 21, hubiera obtenido el barco, de probarse en una base de las condiciones que tienen las de Inglaterra, excelentes por todos conceptos.

Las pruebas de gobierno del buque, y de maniobra general han sido excelentes por todos conceptos, y constituyen un éxito indiscutible para los constructores.

Con el «España», el «Alfonso XIII» y el «Jaime I», nuestra Marina tendrá una división homogénea, bien artillada y de gran radio de acción que según frase usa-

da por los ingleses, «no es ará nunca en forma ni triste» cuando tenga que defender el pabellón de la patria.

Después de estas pruebas, el buque está acopiando sus cargas y pertrechos para ser entregado a la Marina. Antes de a entrega se hará un ensayo general de la artillería, para demostrar que las instalaciones hechas a bordo pueden soportar el esfuerzo de los ocho cañones de 12 pulgadas, probados en Inglaterra, y de los 20 cañones de 10 cm probados en los polígonos de Placencia y Trubia.

MOTORES ELÉCTRICOS

de la acreditadísima fábrica «Allmänna Svenska de Västerås» Corriente continua

	Pesetas
UN caballo de fuerza amplio, con reostato	5 29
DOS caballos id. id.	4 00
TRES id. id.	4 81
CUATRO id. id.	5 05

Enclavamiento en derivación, para corriente continua de 100 a 220 voltios.

Corriente alterna trifásica

	Pesetas
UN caballo 1.400 revol. p. m.	204
DOS caballos 1.410 revol. p. m.	253
TRES id. 1.420 revol. p. m.	353

Motores con ánulos rozantes con aparato de arranque a meda carga

	Pesetas
TRES caballos 1.420 revol. p. m.	445
CINCO id. 1.420 revol. p. m.	539

El juego de Carriles tensores para motores hasta 5 HP. 26'50

Los precios se entienden franco Barcelona, embalaje de cuenta del cliente. Entregados en Mahón instalados y funcionando, cuestan 15 por 100 más.

Delegación en Barcelona de la «Allmänna Svenska» señores Luna, Mané y Martí, Ronda San Pedro 49.

Banco de Mahón

El día 8 de Julio próximo a las seis de la tarde se venderá en licitación privada en el local que ocupa esta sociedad (Angel 13) los valores que a continuación se expresan:

7.000 pesetas nominales de la Deuda Municipal de Ciudadela al 6 por 100 en siete títulos de 1.000 pesetas uno.

10.000 pesetas id., en 200 acciones del Banco de A. yor. a 50'00 pesetas una.

5.000 pesetas id., en 10 pesetas una de la Red Telefónica de Menorca.

2.500 pesetas id., en 10 id., id. de 250 pesetas id., id.

Los precios y condiciones de su compra se hallarán de manifiesto en las oficinas del Banco.

Mahón a 28 de Junio de 1913. - P. A. de la Junta de Gobierno, el Secretario, José M.ª Mercadal, visto bueno, el Vice-presidente, Antonio Roca.

Academia de Idiomas

a cargo de D. Miguel Oliver Amorós

Secretario Intérprete de Sanidad, por oposición; Intérprete Jurado; ex Ayudante de Idiomas del Instituto general y técnico de Palma de Mallorca

Francés, Italiano, Inglés y Alemán

Clases generales y particulares Calle de Gracia, 80 - A.

Teatro Principal DE MAHON

Gran función a beneficio del primer actor don José Ontiveros

quien tiene el honor de dedicarlo al Excelentísimo Señor General Gobernador de Menorca, Excelentísimo Señor General Segundo Jefe y demás Jefes, Oficiales y guarnición de esta Plaza, bajo el siguiente

PROGRAMA Función entera

- 1.º La Camarona.
- 2.º El patinillo.
- 3.º La buena sombra.

En estas dos últimas funciones tomará parte el beneficiado.

Precios en taquilla.

DEL MAR

A las seis y media de ayer tarde abandonó este puerto con rumbo a Barcelona el vapor «Menorquina» al mando de su capitán don Francisco Cardona.

Tan pronto quede limpio de fondos se hará cargo de una de las líneas directas

Se dice que el vapor «Monte Toro» quedará amarrado por algunos días con objeto de limpiar las calderas.

A las primeras horas de esta mañana ha fundeado el vapor «Mahón» procedente de Barcelona.

Ha conducido pasaje, carga y correspondencia. Saldrá esta noche para Palma.

Mañana debe llegar de Palma el vapor «Monte Toro».

Beneficio de Ontiveros

Esta noche en el Teatro Principal tendrá lugar la función de beneficio y despedida del primer actor señor Ontiveros, predilecto del público mahonés y aplaudido en esta durante su breve actuación en el Teatro de Verano.

El señor Ontiveros dió pruebas de generosidad y desprendimiento al celebrar en el Gran Teatro de Madrid una función a beneficio de los músicos militares que sirven en Melilla.

La de hoy la dedica a los señores Generales, Jefes y Oficiales de la guarnición y de seguro dará lugar a que el aventajado actor conquiste aplausos y simpatías que añadir a los ya cosechados en su carrera. Aparte detallamos el programa de la velada.

El viaje de la Infanta

Ayer recibió el señor Delegado del Gobierno el siguiente telegrama, que ha tenido la atención de facilitarnos: «Gobernador a Delegado del Gobierno.

Palma 1.º

Según me dice Ministro Gobernación S. A. Infanta Isabel saldrá de Alicante próximo domingo, llegará lunes Ibiza y martes mañana saldrá Palma donde permanecerá ocho o diez días. Después irá a Mahón para regresar luego a Palma. S. A. se hospedará siempre en hoteles públicos. Se le tributarán los honores correspondientes a su alta jerarquía y deberá en el edificio público más adecuado organizarse la recepción de las autoridades, corporaciones, personalidades y señoras. S. A. no viaja de incógnito, pero como su viaje no tiene carácter oficial deberán evitarse molestias inútiles sin daño de los homenajes que le son debidos.

Es casi seguro que la Infanta Isabel durante su estancia en esta ciudad se alojará en el Hotel París, de la calle de Pi y Margall.

Ayer tarde visitaron dicho Hotel el excelentísimo señor General Gobernador y el Delegado del Gobierno, y, según nuestras noticias, quedaron muy satisfechos de las excelentes condiciones que reúne.

Se asegura que se obsequiará a la Infanta con una serenata en la que tomarán parte una banda militar, una orquesta y el Orfeón mahonés.

Esta noche, en la reunión del Ayuntamiento se tratarán estos asuntos.

Crónica local

La sesión que en segunda convocatoria celebrará el Ayuntamiento esta noche a las nueve, será válida cualquiera que sea el número de concejales que asistan.

La Guardia Municipal ha denunciado:

A dueño de un carro número 118 por hacer pasar el vehículo por la calle de los Frailes en sentido contrario al permitido.

A una mujer que en la calle del Bisón sacó un colchón desde una ventana que da a la vía pública.

El señor Aca de, Presidente de este Ayuntamiento ha sido nombrado vocal honorario del Comité local de la asociación patriótica «Exploradores de España».

Ha desaparecido el escaparate volado que dificultaba el paso por la estrecha acera de una calle, muy transitada.

Recordará el lector que el dueño de la casa dió pruebas de ciudadanía al anticiparse a promover la reforma sin necesidad de ser requerido para ello.

Acaba de cumplir su promesa y dar motivo a que le reiteremos, como nos place hacerlo, el aplauso que entonces le dirigimos.

Datos del registro municipal correspondientes al pasado mes de Junio:

Nacimientos 23
Defunciones 16
Matrimonios 14

Como dato de interés para los aficionados a estadísticas demográficas podemos decir que en los días 28, 29 y 30 del mes pasado no ocurrió en esta ciudad ninguna defunción.

En el Teatro Principal anoche se puso en escena la zarzuela «Las estrechas», que fué cantada y actuada con acierto, dándonos el acreditado actor señor Torrijos una nueva prueba de su laboriosidad y saber. Sobre él pesan su trabajo personal y además el directivo. A pesar de ello nos ofrece con frecuencia nuevos estrenos y las obras van a la escena siempre bien estudiadas y ensayadas.

Modestamente, sin vistosos aparatos, sin llamativas decoraciones y sin trajes de lujo y de relumbrón, debutó anoche la «troupe» Chambard. Con agilidad y destreza ejecutó difíciles y arriesgados ejercicios gimnásticos y de equilibrio, demostrando a los que se fijan en lo intrínseco más que en la aparatividad externa que el número Chambard puede alternar con los de variedades corrientes y supera a muchos que nos han presentado con más lujo de exhibición y mayores pretensiones.

Una de las artistas de la familia Chambard, según nos dijo el botero mallorquín.

Sibemos que el señor Alcalde de San Luis desarrolla una enérgica campaña contra el funesto vicio del juego.

No hace muchos días que dicha autoridad impuso crecida multa al dueño de una casa donde se dabat

fuertísimos tirones a las por desgracia inarrancables orejas de Jorge.

Los esfuerzos de la autoridad municipal de San Luis tienden a que el fatídico tapete verde, emblema de vicio y de dolor, desaparezca para siempre del pueblo.

Y lo conseguirá indudablemente, pues don Manuel Santa María es uno de aquellos caracteres que no cejan en sus propósitos porque los inspiran en la ley y en el bien del pueblo.

A la edad de treinta y cuatro años, después de larga dolencia sufrida con valor, esta madrugada ha fallecido don Francisco Ponsel Bisbal, bondadoso joven de cuyas dotes cabía esperar mucho.

Sus numerosos amigos atestiguarán la estima en que tenían al finado asistiendo a la conducción del cadáver desde la calle del Carmen al cementerio, acto que tendrá lugar esta tarde a las seis y cuarto.

En el domicilio de la contrayente, esta mañana se han unido en matrimonio la señorita María Sturla Cardona y el señor don Narciso Tudurí Astol, capitán de Infantería que presta servicio en el Regimiento de Mahón número 63.

Fueron padrinos la señora madre del novio doña María y don Bartolomé hermano de la esposa.

Atestiguaron el acto en representación del señor Tudurí, don Juan Astol Gomila y don Juan de los Ríos Cardona y por parte de la señora Sturla, don Juan Mir Saura y don Emilio Sturla Saura.

A los novios nuestra enhorabuena y la expresión de nuestros votos para que alcancen en su nuevo estado la felicidad que merecen sus relevantes cualidades personales y a las distinguidas familias nuestra felicitación más sincera.

Papeles pintados para decorar habitaciones

NOVEDAD Y ECONOMÍA

Pídanse nuevos muestrarios. Pl y Margall n.º 30.—MAHÓN.

Según nos informan, el capitán de artillería don José Llanas y familia fueron ayer tarde víctimas de un muy sensible accidente, cuando sobre las cinco se dirigían al campo por la carretera de San Clemente.

Al decir de nuestras informaciones cuantos iban en el carruaje, además del trastorno consiguiente, recibieron heridas naturalmente de distinta importancia, pero todas de consideración, siendo el cochero uno de los más heridos. En el coche se registraron destrozos considerables.

La familia Llanas trasladó a un carruaje de los de don José Teixidor que la condujo a su domicilio.

Lamentamos muy de veras el percance y deseamos a todos los lesionados un rápido y total restablecimiento.

El celoso profesor veterinario municipal don Cirilo Abadía, acompañado de su digno colega don Luis Fiol Alorda, descubrió y denunció un peligrosísimo foco de infección.

En un almacén del paseo de la Miranda había nada menos que once gallinas y un pollo atacados de la terrible difteria, transmisible al hombre y contra la cual hay que luchar por todos los medios.

Por esto nos parecen oportunos y en extremo laudatorios la actividad y celo del técnico nombrado al informar que procedía adoptar medidas tan energéticas y radicales como el sacrificio y cremación de los aves y la más escrupulosa desinfección del local inficionado.

Un aplauso caluroso al señor Abadía que así vela por la salud del pueblo.

El aviador Garnier ha realizado últimamente vuelos sobre Vitoria, llevando pasajeros.

Cuatro vecinos de esta ciudad han presentado instancias a esta Alcaldía en solicitud de permiso para levantar casetas de baños en el puerto frente a los almacenes números 63 y 64, 98 y 99 del arden de Levante, muelle de Calafiguera y frente al almacén número 89 del mismo arden.

Las instancias han pasado a informe de la Comandancia de Marina.

El vecindario desea que se tramiten rápidamente, porque el calor aprieta.

Nuestro particular amigo el digno veterinario municipal don Luis Fiol Alorda ha tenido la atención de participar que ha establecido un clínica particular en la calle de Prieto y Caules número 116.

A ella seguramente acudirá, como deseamos, numerosa clientela que deseará someter sus animales a consulta y tratamiento de tan inteligente profesor a quien saludamos y agradecemos la deferencia que nos ha dispensado.

Botón de muestra para los que creen que exageramos al decir que la campaña de Marruecos arruinará a España.

De la sección telegráfica de un diario: «En Larache se nota gran escasez de agua.

Un judío que posee un pozo lo explota, cobrando 35 céntimos por cada lata llena de agua.

Para la tropa cobra 50 pesetas diarias por toda el agua que necesiten.»

En Manresa se prepara una fiesta organizada por la Federación femenina contra la tuberculosis.

La sociedad de actores celebró una junta que resultó un verdadero mitin tratando de la crisis del teatro.

Los actores demostraron los enormes abusos cometidos por la sociedad de autores españoles que matan el teatro, pero no se acordó nada.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 29 de Junio: 1 vaca, 208 500 kilos, Juan Mercadal, (Alayor); 1 vaca, 187, Son Temet, (Mercadal); 1 ternero, 152 500, Den Serra, (Mercadal); 1 ternero, 132 500, Trepucó de Antonio Balle; 4 carneros, 56, Antonio Meliá, (Mercadal); 8 carneros, 82, Torre Nove, (Alayor); 2 carneros, 24, Torre den Gucumés, (Alayor).

Día 30: 1 ternero, 175 kilos, José Pons, (Ferreries); 1 ternero, 157, Bellamirada de Baix, (Mercadal); 1 ternero, 142, Den Serra, (Mercadal); 1 ternero, 99, Se Cudia; 1 ternero, 147, Lorenzo Vinent; 2 carneros, 29 500, Lorenzo Vinent; 4 carneros, 51, Antonio Meliá, (Mercadal); 1 carnero, 13 500, Biniarroga Nou; 7 carneros, 73, Torre Nove, (Alayor); 1 carnero, 17, Binihay; 3 carneros, 38 500, Propios.

EN VENTA

Lo está el antiguo y acreditado establecimiento de la Andaluza, Arravaleta, núm. 7. Se venderá en muy buenas condiciones. Para informes: Arravaleta, núm. 6.

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos.

DIRECTOR del Dispensario Oftalmológico Municipal. Consultas: De 12 a 2 y de 8 a 9 noche. Calle de San Fernando núm. 3 (esquina a la calle de Anuncivay).

JUANA CALDERÓN, que asiste partos y que vivía en la calle de Buen Aire número 7, ha cambiado su domicilio a la calle de San José, número 2.

PERDIDA: Desde la calle del doctor Orfila a la del Bastión se ha extraviado una cadencia con medalla de oro. Se gratificará a la persona que se sirva entregarla en la calle del Dr. Orfila, número 34.

SE ALQUILA una casa en la calle de San Sebastián, número 1, letra A, al lado de la Administración Militar. Informes: Explanada número 6.

SE ALQUILA una casa en la carretera de San Luis, primer kilómetro, frente al nuevo cuartel. Informes: Explanada número 6.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Lotería Nacional

Barcelona 1.º, 16 25. En el sorteo de hoy han salido premiados los números siguientes: Con 100 000 pesetas 24784 Madrid; Con 60 000 pesetas 1028 No dice donde; Con 20 000 pesetas 23128 Boflutos, Unión y Huelva; Con 27 000 pesetas 9 39 19357 5994 2 898 21064 15396 27126 9018 14 56 13768 32 91 28384 22976 3252 6393 5950 24821 15457.

Guerra en Marruecos

Barcelona 2, 6 15. Telegrama oficial: En el ministerio de la Guerra se ha recibido un telegrama del comandante general de Ceuta, diciendo que una columna había salido de Larache esta madrugada, sosteniendo ligero tiroteo con el enemigo y habiéndole causado varias bajas y cogiéndole un prisionero y varios fusiles. La columna tuvo un muerto y tres heridos indígenas. Se arrasaron varios aduares. Se ha sostenido un fuerte tiroteo en las inmediaciones de la posición de Laurien. El general Primo de Rivera se propone castigar a los moros que atacaron un convoy que salió de Larache para aquella posición y regresó conduciendo varios heridos enfermos. Se han enviado a Larache 300 tiendas de campaña, con las cuales quedarán todas las fuerzas bien instaladas. Visita a los aduares.

Ceuta.—La Comisión continúa sus visitas ordinarias a los aduares de los límites, recorriendo el campo de los Castillejos y entrando en el aduar de Renervor casi oculto en el bosque; saludaron cariñosamente a los moradores. Bajo un enorme naranjo había una veintena de niños que recibían su lección del Korán. La representación de otros pobados, saludó al jefe de la expedición, teniendo coronado don José Dego. Fueron obsequiados los moros con té y pastas, cambiando los saludos y ofrecimientos de rigor.

La cruz roja: La marquesa de Squiache ha recibido una atenta carta del general Fernandez Silvestre, ofreciéndole la presidencia de la Junta de la Cruz Roja en Larache. Dicha señora ha aceptado ofreciendo al general Fernandez Silvestre además todos los elementos necesarios para que se haga un buen servicio. A incorporarse: Tetuán.—Han llegado para incorporarse los jefes y oficiales recientemente destinados a este ejército. El campamento de las fuerzas regulares ha sido trasladado a las inmediaciones de la puerta de Fez. Conferencia telegráfica: El alto comisario especial en Marruecos y el ministro de la Guerra celebraron ayer una conferencia telegráfica. Según ella, en las últimas veinte y cuatro horas no se ha efectuado ninguna operación militar.

En Marruecos se siente un calor asfixiante, que sofoca y es casi imposible de soportar.

Romanones optimista: El conde de Romanones dijo ayer a los periodistas que los rebeldes no dan ahora señales de vida y que se sabe que la jarca ha quedado muy reducida.

Añadió el jefe del Gobierno que los rebeldes recojen sus cosechas convencidos de la imposibilidad de afrontar la lucha porque les escasean las municiones.

Están dispuestos a entregar las armas si se les perdona.

Victima de la guerra: El anciano Francisco Torres se arrojó desde una ventana al patio de su casa.

El desgraciado quedó muerto en el acto.

Le indujo a tan extrema resolución el hecho de haber marchado a la guerra su hijo y único sostén, que el cumplir sus deberes para con la Patria dejó sin medios de vida al autor de sus días, viejo ya, inhábil para el trabajo.

Pacos y contrabando: Comunican desde Tetuán que a contar desde el 24 del pasado Junio, los moros no han intentado formalizar la lucha y se limitan a sostener esos tiradores ocultos o Pacos que hacen disparos sueltos y casi siempre sobre seguro y a mansa va. Sigue haciéndose impunemente mucho contrabando de guerra.

CRONICA EXTRANJERA

Fallecimiento: En París ha fallecido el señor Henri Rochefort a la edad de ochenta y tres años.

Guillermina: Dicen de La Haya que la reina Guillermina ha concedido una audiencia al jefe del partido socialista.

Guerra en los Balkanes: Dicen desde Sofía que se han generalizado los combates.

Los serbios y griegos han atacado y recuperado las posiciones que habían tomado los búlgaros. En las calles de Sofía ocurren choques que dan lugar a una espantosa carnicería y efusión de sangre. Las bajas son muy numerosas. Los búlgaros arrojaron una bomba en una iglesia.

Cronica nacional

Viaje de Gasset: El señor Gasset prepara un viaje para Aragón y Valencia.

El objeto del ministro de Fomento es ocuparse de las obras hidráulicas en proyecto, objeto casi único de sus estudios.

La familia Luque: El ministro de la Guerra y su familia han marchado a Hendaya. Su hijo don Ernesto ha sido destinado como embajador a Rusia.

Memorias de Polavieja: El general Polavieja escribe unas memorias íntimas.

Alcanzarán la época del mando de dicho general en Filipinas y tratarán de justificar su gestión en aquella colonia que fué de España.

El general Polavieja una vez readcladas las entregará a la Academia de la Historia.

El incendio en Avila

Horroroso fuego

Amplio mi información sobre el formidable incendio de Avila que ha destruido la Sucursal de Teléfonos y varias casas.

Como no hay agua ni servicio de incendios, el fuego amenazó destruir una gran parte de la población.

Se pidieron a Madrid socorros y salió un tren especial con material de incendios.

El tren especial llegó a las tres a Avila donde sigue el fuego de modo espantoso.

El vecindario en masa ha pasado la noche fuera de la ciudad.

Al intentar los bomberos cortar el incendio de la casa número 14 de la calle de San Segundo, se cayeron Pablo Martí, que sufrió la fractura de una costilla, Felipe González y Cándido Sonalmor, que tienen heridas en las piernas y en la cabeza.

El incendio comenzó en una botica.

Todas las casas próximas fueron desahojadas aceleradamente, quedando los muebles amontonados en las calles custodiándolos los civiles.

Todos los hombres rivalizan, sin darse punto de reposo, para lograr apagar el incendio.

Se han hecho verdaderas heroicidades. El cuadro es desolador.

Las mujeres y niños lloran desconsoladamente.

Referencias oficiales: El fuego se debió a una incidencia; la punta de un cigarro prendió un montón de virutas que había en un rincón por haberse hecho unas obras en una estantería de la botica.

Los bomberos derribaron una casa para ver de cortar la propagación del incendio; pero las llamas prendieron en los escombros, corriéndose con gran celeridad a otras dos casas contiguas.

No se ve forma de atajar el fuego. El público pide a gritos agua.

Esta se trae en cubos de los pueblos inmediatos; pero no basta.

Los caminos y carreteras parecen una romería: millares de personas van y vienen con cubos, suministrando agua.

El fuego continúa, amenazando destruir toda la población.

Ultimas noticias: Cuanto precede es la información que se ha ido recibiendo.

Por fin ayer al anochecer quedó dominado el fuego.

Las casas completamente destruidas son seis. Los bomberos de Madrid se han conducido como unos héroes.

MAQUINAS DE ESCRIBIR DE OCASION

Una Underwood n.º 3, casi nueva, 600.00 pesetas. Una Underwood n.º 5, casi nueva, 550.00 pesetas. Dos Underwood n.º 2, en buen estado, 400.00 pesetas una. Se garantiza en todas su perfecto funcionamiento y se dejan a prueba. Sucursal de G. TRUNIGER Y C.º, Ramis, 41 —Mahón.

Máquinas de escribir

Se venden las siguientes: Una tipo «Remington» modelo 10, 650 pesetas. Una tipo «Remington» modelo 7,500 pesetas. Una tipo «Yost» modelo 10, 475 pesetas. Una tipo «Ideal», 500 pesetas. Una tipo «Triumph», 425 pesetas. Para más detalles dirigirse a la Sucursal de la casa Bar-Leck, Concepción, n.º 5 Mahón.

SEGADORES.—Se necesitan con urgencia de cuatro a cinco segadores para trabajar en una finca situada a dos kilómetros de esta ciudad. En esta imprenta darán razón.

BOTE PARA VENDER

de 24 palmos con su correspondiente vela, árbol, boya con cadena, arganél, un par de remos y timón. Informes: «Arca de Noé» 7, Hannéver 7. Tipografía Mahonesa, Pl y Margall 25.—MAHÓN

¿Quereis aumentar de peso?
 ¿Quereis tener buen apetito?
 ¿Quereis fortalecer vuestro organismo?
 No lo dudeis, tomad el

KOLHISTOL

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleinico, Arrhenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato** sódicos, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultando en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistol** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **kolhistol** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis, (primer grado), Escrófulas, Raquitismo** y en la convalescencia de todas las enfermedades en general.
 El **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL** G. Pons Fargas

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Orfila, 12



El **Depilatoire Français**, no contiene arsénico, ni otras sustancias nocivas a la salud.
 El **Depilatoire Français**, no irrita ni mancha la piel, como todos sus similares.
 El **Depilatoire Français**, es el que destruye más rápidamente el vello de la cara, manos, brazos, etc.
 El **Depilatoire Français**, no pierde sus propiedades con el tiempo, si se toman las precauciones que indicamos.
 El **Depilatoire Français**, es el más económico.

Unico punto de venta en Mahón:

Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y avance de la enseñanza racionalista). 2'00

FERRER.—Páginas para la Historia». (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes). 2'00

«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores. 1'10

BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Ultimas publicaciones

JOAQUIN BELDA.—«Alciades Club». 3'00
MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones». 3'50
EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador». 3'50
BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra». 3'50
 Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los Sres. Dr. H. Sanchez & C., de New-York.

Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaoxigenación.

El **oxydonor** obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.

El **oxydonor** ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.

Esta marca es genuina y puede ostentar las patentes fidedignas concedidas por aquella nación.

En Barcelona, no obstante el poco tiempo que se ha dado a conocer, ha logrado brillantes resultados, que pueden comprobarse cuando conveña.

Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Juez Coy pronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento y invenciones. Este fallo fué confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche.

Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:

AMBENCUAL Y Comp. S. en C. Dormitorio San Francisco, 13, bajos. Barcelona

¡Atención!

AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados.
 Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni legías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente.

Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don **JUAN ARMÁN Y COIT**, Doctor O. fia, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisa

The Oxypathor



Representante exclusivo en Menorca: **MIGUEL FUSCO**
 San Bartolomé, 33

MOSQUITEROS

Ultima novedad

SINTES

Almacén de muebles

OBRAS NUEVAS

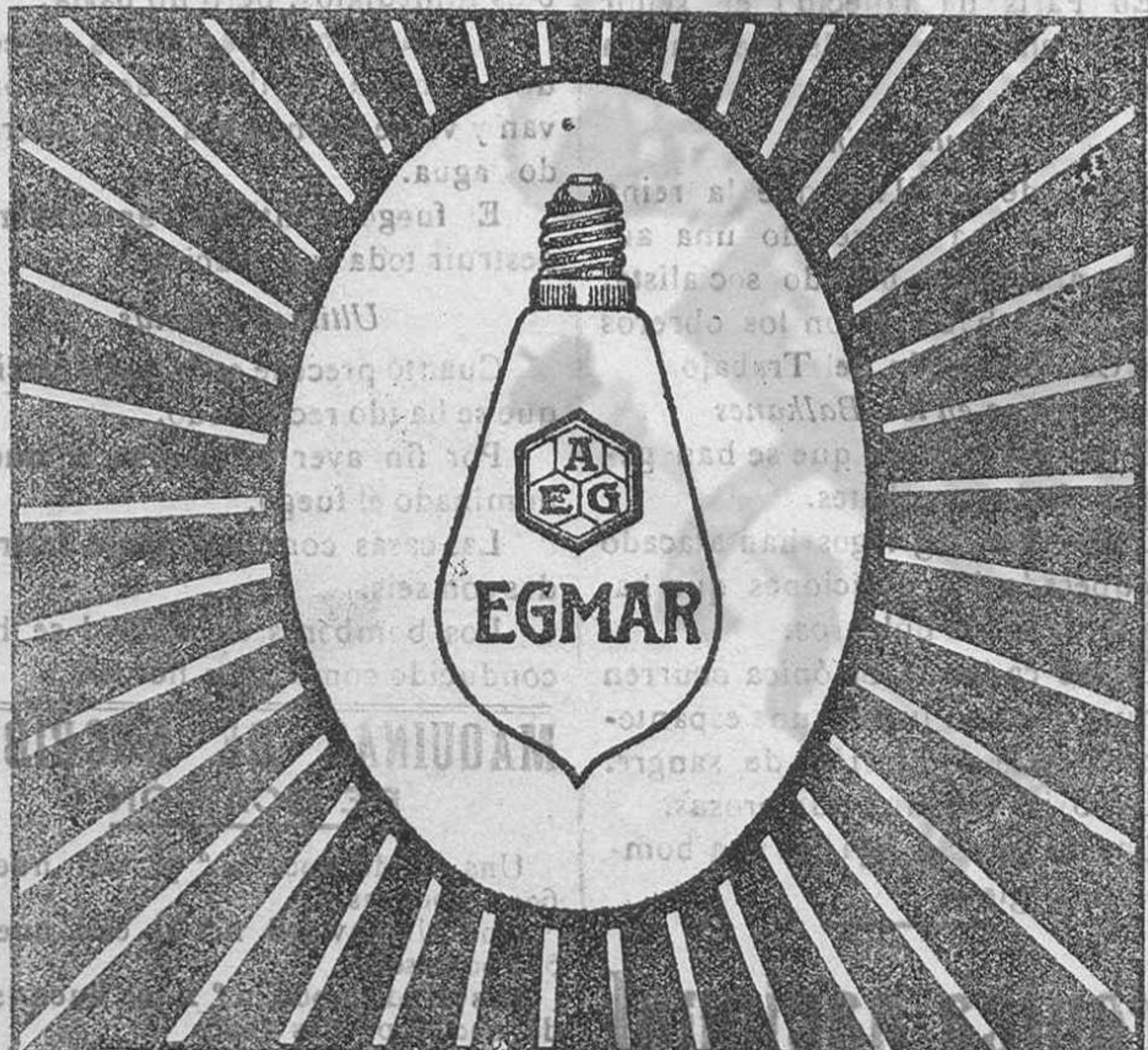
que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

G. MARTINEZ SIERRA.—Teatro de Ensueño. 3'50
RICARDO LEÓN.—El amor de los amores. 3'50
RICARDO LEÓN.—Casta de hidalgos. 3'50
JOAQUÍN DICENTA.—Galerna. 1'00
RAMÓN PEREZ DE AYA.—La para de la raposa. 3'50
ANTONIO MACHADO.—Campos de Castilla. 3'50
HERMANOS QUINTERO.—La casa de Garcia.—Doña Clarines.—El Centenario. 3'50

DANIEL LOPEZ ORENSE.—El campo de la dicha. 3'50
JUAN CREZ ZUNIGA.—Cuatro cue y un cabo. 2'00
DUQUE DE RIVAS.—Romances. 3'00
MIGUEL DE TORO-GIS.—BERT.—Americanismos. 3'50
AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—Los hijos. 3'00
ANTONIO ALBENDIN.—Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George. 1'00
ALFONSO PARDO.—El Conde de Lemos. 5'00

LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.
 «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.



EGMAR

NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO
 Unica IRROMPIBLE

A. G. Thomson Houston Iberica S. A. Barcelona
 Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.



Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Juez Coy pronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento y invenciones. Este fallo fué confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche.

Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:

AMBENCUAL Y Comp. S. en C. Dormitorio San Francisco, 13, bajos. Barcelona